



INLAND TRANSPORT COMMITTEE



UNECE

Road Transport

ITC 81st session (2019)

Agenda item 5(d)

Roman Symonenko, SC.1 Chair

Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) от 15 ноября 1975 года

Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), от 1 июля 1970 года

Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) от 19 мая 1956 года

Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Конвенция о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) от 1 марта 1973 года

Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП)

Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки грузов, от 14 декабря 1956 года

Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки пассажиров, от 14 декабря 1956 года

Конвенция о налоговом обложении частных дорожных перевозочных средств, используемых в международном движении, от 18 мая 1956 года

Общее соглашение об экономической регламентации международного дорожного транспорта от 17 марта 1954 года

- **AGR**
- **AETR**
- **CMR**
- **Protocol to CMR**
- **Additional Protocol to CMR**
- **...**

The Committee will be informed about the latest developments in the work carried out by the Working Party on Road Transport (SC.1) and by the Group of Experts on the European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR).

Комитет будет проинформирован о последних изменениях в связи с деятельностью Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Группы экспертов по Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР).

- **Working Party on Road Transport (SC.1)**
- **Group of Experts on AETR (AETR EG)**

Group of Experts on AETR (AETR EG)



In particular, the Committee will be informed about a proposal by the Government of Slovakia (on behalf of EU AETR Contracting Parties) to amend AETR articles 14 (eligibility to accede), 22 and 22bis (amendment procedures) as well to simultaneously adjust the relevant parts of the AETR Agreement to accommodate references to EU Regulations 165/2014, 2016/799 and 2018/502 (Appendix 1C) largely via an amendment proposal of the Government of Estonia.

The secretariat will also inform the Committee about the reconciliation of the differences in “AETR regimes” in European Union and non-European contracting parties that will result after the compulsory adoption of the smart tachograph by the European Union AETR contracting parties after 15 June 2019. As well, the secretariat will inform about the status of any proposals to amend Article 14 (eligibility to accede) in order to make Lebanon eligible to accede to the AETR Agreement.

В частности, Комитет **заслушает новую информацию** о ходе работы по предложению правительства Словакия внести поправки в статьи 14 (право присоединиться к Соглашению), 22 и 22-бис (процедуры внесения поправок) ЕСТР, а также одновременно с этим скорректировать соответствующие части Соглашения ЕСТР для указания ссылок на регламенты 165/2014, 2016/799 и 2018/502 (добавление 1С) Европейского союза в основном с учетом предложения правительства Эстонии о внесении поправок.

Секретариат **также проинформирует** Комитет о том, что различия в режимах ЕСТР в Договаривающихся сторонах – членах Европейского союза и Договаривающихся сторонах, не входящих в Европейский союз, будут преодолены после обязательного внедрения «умных» тахографов в Договаривающихся сторонах ЕСТР, являющихся членами Европейского союза, после 15 июня 2019 года. Кроме того, секретариат сообщит о статусе любого предложения по изменению статьи 14 (право присоединиться к Соглашению), с тем чтобы Ливан получил право присоединиться к Соглашению ЕСТР.

- **EU Regulations 165/2014, 2016/799 and 2018/502: «smart tachograph»**
- **Proposals for changes to AETR Agreement (Arts. 14, 22, 22bis, Appendix 1C, Appendix 4) to incorporate EU legislation**
- **Challenge: Compulsory smart tachograph in EU from 15 June 2019**
- **Next AETR Group of Experts meeting on 17 June 2019**
- **Interest of Governments of Lebanon and Egypt to accede**

Group of Experts on AETR (AETR EG)



The Committee may wish to take note that the mandate of the AETR Group of Experts is expiring on 30 June 2019. The Group will decide at its meeting of 18 February 2019 if an extension beyond that date is necessary. If it is so, the secretariat will convey an appropriate request to the Committee.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что срок действия мандата Группы экспертов по ЕСТР истекает 30 июня 2019 года. На своем совещании, которое состоится 18 февраля 2019 года, Группа примет решение о продлении своего мандата, если это будет необходимо. Если такое решение будет принято, то секретарь передаст соответствующую просьбу в Комитет

- **Extension of mandate of Group of Experts on AETR until 30 June 2021**

SC.1 – Additional CMR Protocol



The Committee **will then be informed** about the number of contracting parties to the Additional Protocol to the CMR Convention (e-CMR), the special session SC.1 session which took place on 4 April 2018 on the operationalization of e-CMR, and a “without prejudice” guidance note on the legal aspects of the e-CMR prepared by the secretariat.

Затем Комитет заслушает информацию о числе Договаривающихся сторон Дополнительного протокола к Конвенции КДПГ (э-КДПГ), о специальной сессии SC.1 по введению э-КДПГ, которая состоялась 4 апреля 2018 года, и о «беспристрастной» директивной записке по правовым аспектам э-КДПГ, подготовленной секретариатом.

- **7 new contracting parties to e-CMR between November 2017 and February 2019**
- **81st ITC side event on e-documents (19 Feb 2019) included presentations related to e-CMR**
- **Special SC.1 session on e-CMR on 4 April 2018 which discussed the operationalization of e-CMR**
- **Guidance note on the legal aspects of e-CMR prepared by the secretariat**
- **SC.1 is the main platform for multilateral dialogue and exchange of best/emerging practices by contracting parties implementing e-CMR**

SC.1 workshop on digital/smart road infrastructure



The Committee will also be informed about the SC.1 workshop on digital/smart road infrastructure which took place on 5 April 2018.

Комитет будет проинформирован также о рабочем совещании SC.1 по вопросу о цифровой/«умной» дорожной инфраструктуре, которое состоялось 5 апреля 2018 года.

- **SC.1 special workshop on digital/smart road infrastructure: 5 April 2018**
- **Report, presentations and compilation of articles on SC.1 website**
- **Digital/smart road infrastructure now an item on SC.1's agenda. Aim is to educate and raise awareness among member States about emerging technologies for the planning of new, or upgrading of existing road infrastructure**

SC.1 - OmniBus



Finally, the Committee **will be informed** about the progress in developing a global multilateral agreement on the international regular transport of passengers by coach and bus (OmniBus) since SC.1 resumed this task in 2018.

И наконец, Комитет **будет проинформирован** о ходе разработки глобального многостороннего соглашения о международных регулярных перевозках пассажиров международными и городскими автобусами («ОмниБус») за время, прошедшее после возобновления реализации этой задачи SC.1 в 2018 году.

- **Special SC.1 session on OmniBUS on 6 April 2018**
- **Changes made to articles 6 and 9 of draft agreement**
- **Russian Federation, Switzerland and Turkey to agree on and provide a proposal on draft text in relation to article 25 and annex VI for next SC.1 session**



INLAND TRANSPORT COMMITTEE



Thank you!